



Les "Amis du Jumelage" de Marly le Roi

Bulletin de Juillet 2012

Chers amis,

Voici revenu le temps des vacances. Avant de quitter Marly retournons nous sur les semaines passées. C'est avec plaisir que nous regardons les photographies de notre voyage mémorable à Leichlingen. Nous avons découvert la vallée de la Moselle avec ses vignobles et ses charmantes citées moyenâgeuses et nous avons chanté et dansé dans une sympathique auberge campagnarde perdue dans la campagne de Leichlingen, soirée aimablement offerte par la municipalité de notre ville jumelée et son maire M Ernst Muller.

La célébration des 40 ans de jumelage avec Marlow fut très réussie, le soleil fut de la partie dans le ciel et dans les cœurs ! Jamais Marly n'avait reçu en même temps autant d'anciens maires de Marlow, ils ont été les témoins et les acteurs de notre jumelage. Les années passent, les maires se succèdent de part et d'autre mais notre association demeure, gardienne du flambeau des jumelages. Qui se souvient des événements de 1972, de l'entrée du Royaume Uni, de l'Irlande et du Danemark dans la Communauté Economique Européenne, de la naissance le 26 mars 1972 du courrier électronique ou de la mort à Paris du roi Edouard VIII !

La flamme du jumelage avec Viseu est peu visible mais nous veillons, et 2013 devrait être plus lumineuse, nous n'oublions pas la flamme du jumelage avec Kita, nos amis souffrent de plus pouvoir nous recevoir, néanmoins la flamme de l'espoir est toujours là et en septembre nous accueillerons deux médecins et un vétérinaire en stage de perfectionnement dans notre région.

A bientôt donc après de reposantes vacances et le plaisir de vous retrouver tout feu tout flamme de jumelage.

Guten Ferien, Enjoy your holidays, Boas Ferias

Patrick Gautier, Président

De la part des Amis du Jumelage

Des grands-parents à féliciter !

*Martine et Patrick Gautier avec la naissance de leur 4ème petit enfant,
Charlotte, le 4 avril à Lille*

Nous avons une pensée pour Jeannine Quétier décédée fin avril.

Jeannine a participé à de nombreux échanges aussi bien avec Leichlingen que Marlow.

Marly –Leichlingen

Chers amis,

Cette année, 45 membres des Amis du Jumelage ont participé au voyage vers Leichlingen du 28 avril au 1^{er} mai : Des familiers, mais aussi des membres habitués du jumelage Anglais, qui ont découvert Leichlingen et ses environs. Toutes nos excuses aux quelques personnes qui n'ont pu participer suite à une communication trop tardive dans la Chronique.

La jolie ville d'Arras a été notre étape à l'aller. Le groupe a visité l'Hôtel de Ville, admiré le beffroi classé au patrimoine mondial de l'Unesco et les célèbres façades baroques de ses places. Le voyage commençait bien.

Le lendemain, dimanche, une belle excursion le long de la Moselle était organisée par nos Amis allemands, en commençant par la visite de Cochem, son centre ville médiéval avec ses maisons à colombages. Après le déjeuner, c'est en bateau que nous nous baladions une heure sur la Moselle (Un petit clin d'œil au château de 1000 ans qui domine Cochem et cet affluent du Rhin). Ensuite c'est un itinéraire en car, qui nous a promenés le long de la Moselle jusqu'à Winningen, village avec ses fresques et ses rues étroites. Un excellent dîner dans un restaurant de charme a conclu cette magnifique journée.

La soirée festive du lundi s'est déroulée dans un cadre pittoresque appelé « L'auberge Rügenstein ». Tout au long de la soirée, ce fut la fête avec des chants en allemand et en français, de la musique à l'accordéon, des danses... de la bonne humeur pour cette superbe soirée organisée par nos hôtes et un dîner offert par la municipalité de Leichlingen.

Agnès Szabelewski, créatrice de superbes robes et costumes travaillés dans des matières nobles, a exposé au Bürgerhaus, le mardi matin. Nous évoluions dans un autre monde...où le talent et le charme ravissaient. Un moment musical privilégié avec Xavier Taschini, 11 ans, compositeur et pianiste de génie. Là aussi, nous étions transportés !

En résumé que du beau et du talent ce mardi matin...avant le retour vers Marly le Roi.

Vous pourrez lire prochainement quelques impressions de participants au voyage sur le site de notre association.

Pour votre information, nos amis allemands viendront à Marly le Roi du jeudi 30 mai au dimanche 2 juin 2013.

Sylvie Jezequel

01 39 16 73 50 à partir de 20h en semaine ou syl.jezequel@free.fr

Marly – Marlow

Il y a un an, les « Amis du Jumelage » et la municipalité préparaient déjà le séjour de nos amis anglais de Marlow, du 24 au 28 mai 2012, centré sur le 40^{ème} anniversaire de jumelage entre nos deux villes.

L'inauguration de l'exposition « Marlow–Marly », organisée par « Les Pompiers de Marly » et les « Amis du Jumelage » à la Bibliothèque municipale Pierre Bourdan, le mercredi 23 mai, nous a tous mis dans l'ambiance de cet anniversaire : nous pouvions déjà nous rendre compte des nombreux événements qui ont tissé les liens entre nos deux villes

Le Vexin sous le soleil a enchanté nos amis anglais : la visite de la Roche Guyon, puis celle de Villarceaux, le vendredi 25 mai leur ont fait voir 2 facettes de cette région qu'ils aimeraient encore parcourir dans 2 ans.

La journée du samedi 26 mai a été rythmée par des moments riches en symboles :

Le sport :

- **Le match de cricket** au stade du Chenil, entre élèves des classes européennes de seconde du lycée Louis de Broglie a été arbitré par Pierre Yves Le Bras, professeur d'EPS au lycée et par Roger Smith qui avait donné au lycée en 2010, au nom de la M.M.T.T.A (Marlow Marly Town Twinning Association), tout un équipement de cricket.

- **L'aviron** : le Rowing club de Port Marly, nous a ouvert ses portes pour découvrir le site et le chemin de halage environnant

L'élégance avec des voitures anglaises de collection qui ont amené la délégation de la municipalité de Marlow à la cour de l'Hôtel Couvé.

La cérémonie , Salle des Mariages : Jocelyn Towns, Maire de Marlow et Jean-Yves Perrot, Maire de Marly, ont signé le serment de renouvellement du jumelage entre nos deux villes. Wilma Johnston, Présidente de la M.M.T.T.A. et Roger Smith, Patrick Gautier, Président des Amis du Jumelage, mais aussi les Pompiers de Marly ont par leurs discours, échanges de cadeaux, montré leur implication devant de nombreux Marlowians et Marlychois tout aussi enthousiastes

La soirée sous le thème du soleil a réuni près de 200 personnes à la Salle des Fêtes : les familles des Amis du Jumelage, leurs hôtes anglais, les représentants des 2 municipalités de Marlow et Marly, les Pompiers de Marly.

Nous avons eu la chance d'être rejoints par les « Baladins », et les « ballerines » de Marly le Roi. qui ont ponctué la soirée d'interventions très réussies.

La décoration de la salle, le menu du traiteur, la préparation des chansons, musiques, danses, orchestrées par le groupe musical choisi pour animer la soirée, ont contribué à la réussite de ce moment que nous voulions particulièrement festif.

Le corner anglais au marché, le vendredi et surtout le dimanche matin a eu beaucoup de succès. De nombreux Marlychois ont goûté la « rebellion beer », bière brassée à Marlow. *Les Amis du Jumelage remercient les commerçants du marché pour leur accueil et pour le petit déjeuner très français offert à nos amis anglais.*

*Nous remercions la Municipalité pour son aide, son soutien, la mise à notre disposition de la Salle des Fêtes ; nous adressons un remerciement particulier à Stéphanie Thieyre pour sa disponibilité tout au long des mois de préparation des 40 ans du jumelage Marlow –Marly. Nous remercions aussi tous les Marlychois qui ont fait du séjour de nos amis anglais, **une Fête du Jumelage.***

Dominique Aupépin

01 39 58 04 18, dominique.aupepin@laposte.net

Marly – Viseu

Chers amis du jumelage

Le voyage à Marly de nos amis de Farminhão prévu pour Septembre a été définitivement annulé, bien que déçus ils nous l'ont confirmé récemment, la situation économique actuelle ne leur permet pas d'envisager ce déplacement.

Néanmoins ils espèrent bien que ce n'est que partie remise (si possible l'année prochaine), et nous aussi bien sûr car nous les attendions avec beaucoup de plaisir, par ailleurs ils réitèrent leur invitation au cas où nous souhaiterions aller à Viseu et nous assurent qu'ils se tiennent à notre disposition.

En vous souhaitant de bonnes vacances, Boas Ferias, Bom Descanso.

Marie Claude Solem

01 39 16 59 21, marieclaudesolem@cegetel.net

Marly – Kita

Comme annoncé dans le précédent bulletin le projet de formation en France de personnels de santé de Kita prend forme. Du 22 au 30 septembre 2012, viendront :

- Le docteur **Samakoun Kéïta**, en médecine générale, est directeur-fondateur de la clinique Bata Sékou et de l'Ecole de Santé Mamadou Marouf Kéïta (ESMMK). Le docteur est aussi le président de l'Association de Jumelage Marly-Kita (AJMK). Il avait suivi un stage de formation en échographie à l'hôpital Poissy/Saint Germain il y a quelques années.

- Le docteur **Fodé Cissé**, vétérinaire, est directeur-fondateur de la clinique Sicope (1991) et du Centre de Formation Polytechnique Rural. Il a terminé ses études en Belgique et est part ailleurs animateur de la première agence de voyages (« Le Globe ») à Kita. Il avait suivi un stage de formation à Marly en octobre 2008 à la clinique vétérinaire du docteur Dalodier.

- Le docteur **Tamadian Kéïta**, qui lui exerce à Bamako, est directeur-fondateur de l'Ecole de Santé de Kita. Il anime également l'Ecole de Santé de Bamako.

A bientôt, Sylvain Dufour

01 39 58 89 96, sylvain.dufour9@orange.fr

Dates à retenir

Samedi 8 Septembre 2012 : Forum des Associations, Parc Jean Witold, de 14h00 à 18h00. Nous vous présenterons nos activités : cours de langues, rencontres entre familles marlychoises et celles de nos villes jumelées...

Mardi 18 et Mercredi 26 Septembre 2012 : inscriptions aux cours de langues (Allemand, Anglais) de 20h30 à 21h30, Salle Ravel, RdC de la Maison Jean Witold.

Les cours commenceront le lundi 1er Octobre. et suivront la période scolaire ; ils ont lieu le soir de 20h30 à 22h. Le forfait de 285€ sera à régler en 1 ou 3 chèques dès l'inscription. Renseignements : M.A. Gacon : 01 39 58 03 06, granny@noos.fr

Samedi 24 novembre 2012 : Assemblée générale, salle Claude Luter, Maison des Associations ; nous pensons terminer la soirée par un repas ; vous recevrez une convocation pour cette journée.

Du 8 au 12 mai 2013, le voyage à Marlow ; le 8 et le 9 mai (Ascension) sont fériés

Du 18 au 20 mai 2013, tournois de football des villes jumelées (enfants 10-13 ans)

Du 30 mai au 2 juin 2013, le séjour de nos amis allemands de Leichlingen à Marly